

### PIHASTA KADULLE

Pihatien ja kadun liittymäkohdan ympärillä kasvavien puiden ja pensaoiden ei tulisi estää näkyvyyttä pihatieltä kadulle eikä kadulta pihatielle. Liikenneturvallisuuden kannalta ihanteellinen ratkaisu olisi, että istutukset pihatien ympärillä leikattaisiin 80 cm:n korkuisiksi. Tällöin lapsetkin näkyvät istutusten takaa. ▼

### TONTTI KATUJEN KULMASSA

Katujen tai pyöräteiden risteykseen rajoittuvien tonttien puut ja pensaat voivat estää autoilijoita tai pyöräilijöitä näkemästä riittävän pitkälle risteävän tien suuntaan. Jos istutukset on leikattu 80 cm:n korkuisiksi 10 metrin matkalta, on näkyvyys yleensä riittävä. ▲

Kuorma- ja linja-autojen kuljettajat katsovat liikennettä korkeammalta kuin jalankulkijat ja muut autoilijat. Puiden alaoksien tulisi olla vähintään 2,5 metrin korkeudella, jotta ne eivät estä kuljettajia näkemästä kulman taakse. ▼

### FRÅN GÅRDEN TILL GATAN

Träd och buskar som växer på platser där gårdsvägar förenas med gator bör inte hindra sikten från gårdsvägen till gatan eller från gatan till gårdsvägen. Med tanke på trafiksäkerheten är det önskvärt att planteringarna kring gårdsvägen klipps så att de är högst 80 cm höga. Då syns även barn som befinner sig bakom planteringarna. ▼

### TOMTER VID GATHÖRN

Träd och buskar på tomter som gränsar mot gatu- eller cykelvägskorsningar kan skymma sikten för bilister eller cyklister så att de inte ser tillräckligt långt mot den korsande vägen. Om planteringarna är högst 80 cm höga på en sträcka på 10 meter är sikten vanligtvis tillräckligt god. ▲

Lastbils- och busschaufförer ser trafiken från ett högre perspektiv än fotgängare och andra bilister. De lägsta trädgrenarna skall vara minst 2,5 meter ovanför marken för att inte hindra chaufförerna att se om hörnet. ▼

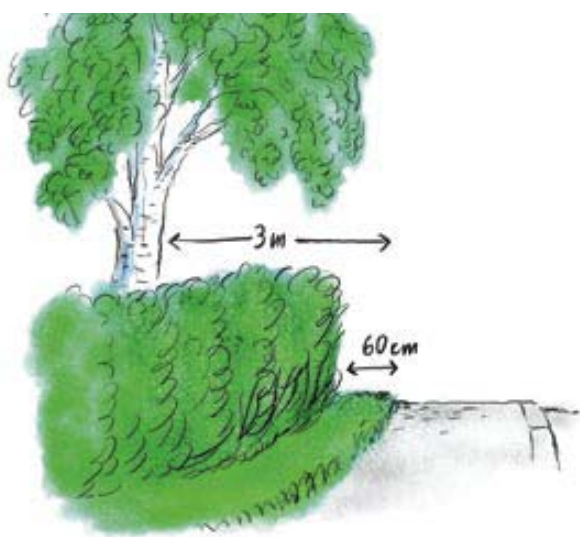
# TURVALLISTA VIHREÄÄ

Puut ja pensaat kaunistavat kaupunkia. Väärään paikkaan istutetut, liian korkeiksi tai liian leveiksi kasvaneet istutukset voivat kuitenkin aiheuttaa vaaratilanteita liikenteelle. Muutamaa hoito-ohjetta ja suositusta noudattamalla varmistat, että Sinun puusi ja pensaasi ovat turvallista vihreää.

# TRYGGA GRÖNPLANTERINGAR

Träd och buskar förskönar staden. Men planteringar som anlagts på fel ställe, blivit för höga eller för breda kan skapa farliga situationer i trafiken. Genom att följa några enkla råd och rekommendationer kan du försäkra dig om att dina träd och buskar inte minskar säkerheten.





## ISTUTUKSET TONTIN RAJALLA

Puut ja pensaat tulee istuttaa riittävän kauaksi tontin ja kadun rajasta, jotta niiden oksat eivät haittaa kadulla kulkevia. Varsinkin silmän korkeudella kulkutielle työntyvät oksat koetaan epämiellyttäväksi. Riittävä tila pensaiden ja kadun välillä on 60 cm. Talvella lumen voi aurata istutusten ja kadun väliseen tilaan, jolloin kulkuväylä ei kapene. Selkeä tontin raja on myös helppo pitää siistinä. Kun puun istuttaa vähintään kolmen metrin päähän kadun reunasta, se mahtuu kasvamaan ehjänä ja kauniina. ▲

## PLANTERINGAR PÅ EN TOMTGRÄNS

Träd och buskar skall planteras tillräckligt långt bort från kanten mellan tomten och gatan för att grenarna inte skall störa fotgängare som rör sig på gatan. Grenar i ögonhöjd är speciellt obehagliga. Därför skall buskar planteras minst 60 cm från gatan. På vintern kan man ploga snö på utrymmet mellan planteringarna och gatan och på så sätt blir trafikleden inte smalare. En klar tomtgräns är också lätt att hålla snygg. Om träden planteras på minst 3 meters avstånd från gatukanten får de växa hela och vackra. ▲

## PUISTO- JA KATUVIHREÄ

Helsingin kaupungin vastuulle kuuluu puistoissa sekä katujen viherkaistoilla ja keskikorkeilla kasvavien puiden ja pensaiden hoito. Puiden ja pensaiden hoidosta voi lähettää palautetta ja kysyä lisätietoja Helsingin kaupungin rakennusvirastosta, puh. 1661, sähköposti rakennusvirasto@hel.fi, internetissä www.hkr.hel.fi.

## PLANTERINGAR I PARKER OCH VID GATOR

Helsingfors stad ansvarar för skötsel av träd och buskar som växer i parker, i grönremsor utmed gator och på refuger mellan körbanor. Respons och frågor som gäller skötsel av träd och buskar kan riktas till Helsingfors stads byggnadskontor, tfn 1661, e-post rakennusvirasto@hel.fi, Internet www.hkr.hel.fi.

## PUIDEN OKSAT KADUN PÄÄLLÄ

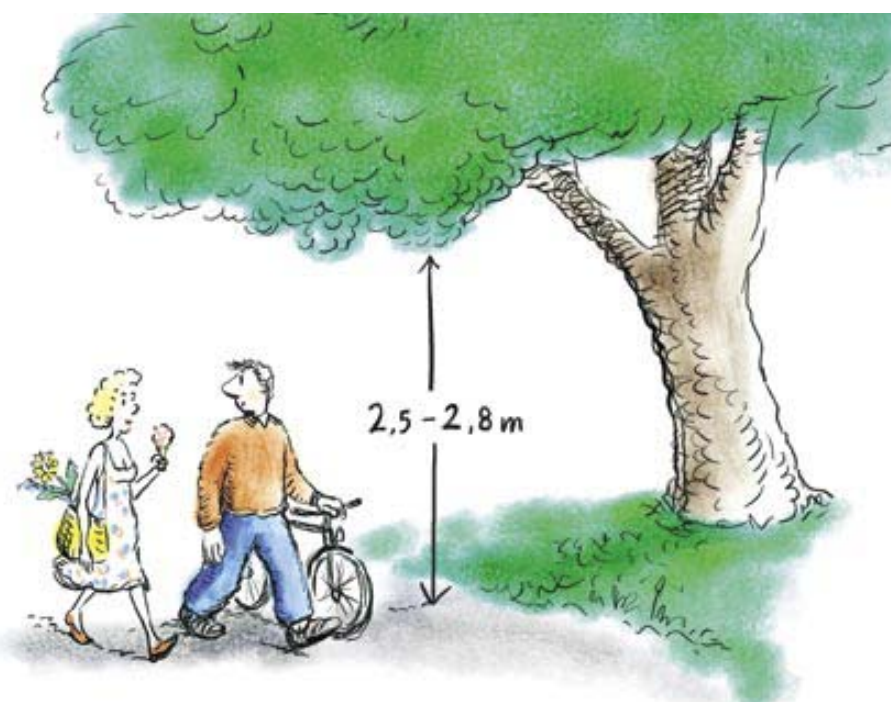
Jos tontilla kasvavien puiden oksat ulottuvat kadun päälle, tulee puiden alaoksien olla niin korkealla, että ne eivät häiritse kadun käyttäjiä. Jalkakäytävällä tarvitaan vapaata tilaa korkeussuunnassa 2,5–2,8 metriä ja pyöräteillä 2,8 metriä. Kulkuväylillä, jotka puhdistetaan ja aurataan isoilla koneilla, puiden alaoksien tulisi olla 3 metrin korkeudessa. ▶

Ajoradan päällä tilaa tarvitaan vähintään 4,8 metriä. Korkeiden ajoneuvojen kallistumisen takia alaoksien tulee olla vähintään tällä korkeudella myös puoli metriä ajoradan ulkopuolella. ▼

## TRÄDGRÄNAR OVANFÖR GATAN

Om grenarna i träd som växer på en tomt sträcker sig ut till gatan måste de lägsta trädgrenarna vara så högt från marken att de inte stör dem som rör sig på gatan. På trottoaren behövs i höjdled 2,5–2,8 meter fritt utrymme och på en cykelväg minst 2,8 meter. På trafikleder som rengörs och plogas med stora maskiner skall de lägsta trädgrenarna vara minst 3 meter ovanför marken. ▶

På körbanan krävs minst 4,8 meter fri höjd. På grund av att höga fordon kan luta skall samma minimihöjd gälla även en halv meter utanför körbanan. ▼



## KATULAMPUT JA LIIKENNEMERKIT

Puiden oksat eivät saa kasvaa katulamppujen valokeilan eteen. Tämä kannattaa huomioida jo puuta istutettaessa. Kun oksia leikattaessa jätetään metri kasvuvaraa valokeilan ulkopuolelle, leikkaus joudutaan uusimaan vasta 3–4 vuoden päästä.

Puut ja pensaat eivät saa myöskään peittää liikennemerkkejä tai kadunnimikilpiä.

## MILLOIN ON AIKA LEIKATA?

Yksittäisiä puun oksia voi leikata mihin vuodenaikaan tahansa. Myös pensaita voi reilusti lyhentää ja kaventaa ajankohdasta riippumatta. Jos pensaat leikataan rangaksi, kannattaa leikkaus kuitenkin ajoittaa lehdettömään aikaan. Tällöin ravinteet säilyvät juurissa ja pensas kasvattaa uudet oksat nopeasti. Liikenteelle vaaralliset istutukset on kuitenkin syytä leikata heti.

## GATLYKTOR OCH TRAFIKMÄRKEN

Trädens grenar får inte växa så att de hamnar framför ljuskäglan från gatlyktor. Detta bör beaktas redan då trädet planteras. När grenarna klipps skall minst en meter utanför ljuskäglan lämnas fri med tanken på att trädet växer och breder ut sig. På så sätt behöver trädet inte klippas på nytt förrän om 3–4 år.

Träd och buskar får inte heller täcka trafikmärken eller gatunamnskyltar.

## NÄR ÄR DET DAGS ATT KLIPPA GRENARNA?

Enstaka trädgrenar kan klippas när som helst under året. Även buskar kan klippas kortare och smalare oavsett årstid. Om buskarna klipps så att inga grenar blir kvar är det skäl att klippa dem då de inte bär blad. Så här tryggar man att näringsämnen finns kvar i rötterna och att busken har kraft att snabbt skjuta nya grenar. Alla planteringar som utgör en fara för trafiken bör ändå klippas genast.

